

VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY PRO EXPORTNÍ PRODEJ SPOLEČNOSTI LENA LIGHTING S.A.

Verze: GTCS-EXP-02/2026 Datum účinnosti: 17. srpna 2026

DEFINICE

- 1.1 Prodávající – Lena Lighting S.A.
- 1.2 Kupující – jakýkoli subjekt, který od prodávajícího nakupuje zboží.
- 1.3 Zboží – svítidla a další výrobky, součásti, příslušenství, software, dokumentace a veškeré související položky vyráběné nebo distribuované prodávajícím.
- 1.4 Smlouva – jakákoli objednávka písemně přijatá prodávajícím.
- 1.5 Zakázkové výrobky – zboží vyrobené nebo upravené podle specifikací kupujícího.
- 1.6 Exportní prodej – jakýkoli prodej prodávajícího, při kterém se místo dodání nachází mimo Polsko.
- 1.7 Technická dokumentace – datové listy, fotometrické soubory, instalační příručky, prohlášení o shodě, výkresy a jakékoli další technické materiály vydané prodávajícím.

1. ROZSAH POUŽITÍ

- 1.1 Tyto VOP se vztahují na veškerý vývozní prodej prodávajícího, pokud se strany písemně nedohodnou jinak.
- 1.2 Tyto VOP mají přednost před jakýmkoli podmínkami kupujícího, včetně nákupních podmínek.
- 1.3 Jakákoli změna VOP vyžaduje písemný souhlas prodávajícího.

2. NABÍDKY A UZAVŘENÍ SMLOUVY

- 2.1 Nabídky prodávajícího jsou nezávazné, není-li výslovně uvedeno jinak.
- 2.2 Smlouva je uzavřena až po písemném potvrzení objednávky prodávajícím.
- 2.3 Prodávající může jakoukoli objednávku odmítnout bez udání důvodu.
- 2.4 Technické výkresy, 3D soubory, fotometrické údaje a vzorky jsou nezávazné, pokud nejsou výslovně písemně schváleny.

NIP 786 16 16 166
VAT EU PL 786 16 16 166 REGON 363658000
Registrační číslo BDO: 000008148
Základní kapitál: 1,243,752,50zł paid in full

Erste Bank Polska S.A.
Pl. Europejski 3A, 00-844 Warszawa
PLN PL 59 1090 1418 0000 0000 4104 6436
USD PL 74 1090 1418 0000 0000 4104 6457
EUR PL 47 1090 1418 0000 0000 4104 6458
SWIFT: WBKPPLPP

Okresní soud v Poznani
Nowe Miasto a Wilda, Poznań
9. obchodní senát
KRS 0000224210

Bank: BNP Paribas Bank Polska S.A.
PLN PL 14 1600 1462 1814 9652 2000 0001
EUR PL 30 1600 1462 1814 9652 2000 0004
USD PL 03 1600 1462 1814 9652 2000 0005
SWIFT: PPABPLPK

Lena Lighting S.A.
ul. Kórnicka 52
63-000 Środa Wielkopolska

tel. +48 (61) 28 60 300
office@lenalighting.pl
www.lenalighting.com

3. OBJEDNÁVKY A POTVRZENÍ OBJEDNÁVKY

- 3.1 Kupující podává objednávky písemně nebo e-mailem.
- 3.2 Prodávající potvrdí objednávku písemně po ověření proveditelnosti.
- 3.3 Závazný je pouze písemně potvrzený rozsah.
- 3.4 Za chyby ve výběru produktu, specifikacích nebo dodacích podmínkách nese odpovědnost kupující.
- 3.5 Prodávající neodpovídá za nesprávný výklad katalogů, brožur, obsahu webových stránek nebo marketingových materiálů.
- 3.6 U produktů na zakázku může prodávající požadovat zálohu až do výše 100 %. Pokud záloha není uhrazena v dohodnutém termínu, prodej se nestává závazným.

4. TECHNICKÉ SPECIFIKACE A TOLERANCE

- 4.1 Závazná je pouze technická dokumentace vydaná prodávajícím.
- 4.2 Platí standardní průmyslové tolerance, mimo jiné:
 - 4.2.1 světelný tok: +/-10 %
 - 4.2.2 barevná teplota: +/- 200 K
 - 4.2.3 CRI: +/- 3 body
 - 4.2.4 rozměry: +/- 2 mm
- 4.3 Přirozené stárnutí LED diod v průběhu času se nepovažuje za vadu.
- 4.4 Kupující je odpovědný za ověření vhodnosti zboží pro zamýšlené použití.

5. CENY A PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 5.1 Ceny jsou uvedeny v měně stanovené v nabídce a nezahrnují daně, cla, dopravu ani pojištění, není-li dohodnuto jinak.
- 5.2 Platební podmínky jsou uvedeny v potvrzení objednávky.
- 5.3 V případě opožděné platby může prodávající:
 - 5.3.1 účtovat zákonný úrok,
 - 5.3.2 pozastavit dodávky,

NIP 786 16 16 166
VAT EU PL 786 16 16 166 REGON 363658000
Registrační číslo BDO: 000008148
Základní kapitál: 1,243,752,50zł paid in full

Erste Bank Polska S.A.
Pl. Europejski 3A, 00-844 Warszawa
PLN PL 59 1090 1418 0000 0000 4104 6436
USD PL 74 1090 1418 0000 0000 4104 6457
EUR PL 47 1090 1418 0000 0000 4104 6458
SWIFT: WBKPPLPP

Okresní soud v Poznani
Nowe Miasto a Wilda, Poznań
9. obchodní senát
KRS 0000224210

Bank: BNP Paribas Bank Polska S.A.
PLN PL 14 1600 1462 1814 9652 2000 0001
EUR PL 30 1600 1462 1814 9652 2000 0004
USD PL 03 1600 1462 1814 9652 2000 0005
SWIFT: PPABPLPK

Lena Lighting S.A.
ul. Kórnicka 52
63-000 Środa Wielkopolska

tel. +48 (61) 28 60 300
office@lenalighting.pl
www.lenalighting.com

- 5.3.3 požadovat platbu předem u budoucích objednávek.
- 5.4 Kupující nesmí bez písemného souhlasu prodávajícího provádět zápočet pohledávek.
- 5.5 Pokud kupující zpozdí odběr, může prodávající účtovat skladovací poplatky.
- 5.6 Veškeré bankovní poplatky související s platbami hradí kupující.

6. DODACÍ PODMÍNKY

- 6.1 Dodávka se uskutečňuje v souladu s Incoterms 2020, jak je uvedeno v potvrzení objednávky.
- 6.2 Riziko přechází na kupujícího v souladu se zvoleným pravidlem Incoterms.
- 6.3 Termíny dodání jsou orientační a nezávazné.
- 6.4 Prodávající neodpovídá za zpoždění způsobená dopravci, celními orgány nebo třetími stranami.
- 6.5 Částečné dodávky jsou přípustné.
- 6.6 Kupující je odpovědný za vyložení a kontrolu zboží při dodání.
- 6.7 Pokud kupující neposkytne přepravní pokyny, dodací adresu, celní údaje, dovozní povolení nebo jakékoli jiné informace nezbytné pro odeslání, nebo jinak znemožní dodání či převzetí zboží poté, co je připraveno k odeslání, je prodávající v souladu s dohodnutým pravidlem Incoterms 2020 oprávněn:
 - 6.7.1 vystavit prodejní fakturu,
 - 6.7.2 považovat své dodací povinnosti za splněné v rozsahu povoleném podle platných pravidel Incoterms 2020,
 - 6.7.3 skladovat zboží na riziko a náklady kupujícího,
 - 6.7.4 účtovat poplatek za skladování a manipulaci ve výši 2,50 EUR za paletu a kalendářní den, dokud nebude zboží vyzvednuto nebo odesláno.

7. KONTROLA A REKLAMACE

- 7.1 Kupující je povinen zboží zkontrolovat ihned po dodání.
- 7.2 Viditelné poškození nebo nedostatky je třeba zaznamenat do přepravního dokladu v přítomnosti řidiče.
- 7.3 Reklamáce viditelných vad je třeba uplatnit do 7 dnů; skryté vady do 12 měsíců.
- 7.4 Pokud kupující vady neoznámí, považuje se zboží za převzaté.
- 7.5 Prodávající může požadovat vrácení vadného zboží na náklady kupujícího; pokud je však reklamáce oprávněná, budou tyto náklady uhrazeny.

NIP 786 16 16 166
VAT EU PL 786 16 16 166 REGON 363658000
Registrační číslo BDO: 000008148
Základní kapitál: 1,243,752,50zł paid in full

Erste Bank Polska S.A.
Pl. Europejski 3A, 00-844 Warszawa
PLN PL 59 1090 1418 0000 0000 4104 6436
USD PL 74 1090 1418 0000 0000 4104 6457
EUR PL 47 1090 1418 0000 0000 4104 6458
SWIFT: WBKPPLPP

Okresní soud v Poznani
Nowe Miasto a Wilda, Poznań
9. obchodní senát
KRS 0000224210

Bank: BNP Paribas Bank Polska S.A.
PLN PL 14 1600 1462 1814 9652 2000 0001
EUR PL 30 1600 1462 1814 9652 2000 0004
USD PL 03 1600 1462 1814 9652 2000 0005
SWIFT: PPABPLPK

Lena Lighting S.A.
ul. Kórnicka 52
63-000 Środa Wielkopolska

tel. +48 (61) 28 60 300
office@lenalighting.pl
www.lenalighting.com

- 7.6 Kupující je povinen zboží zabezpečit až do dokončení kontroly.
- 7.7 Náklady na demontáž, montáž, přístupové vybavení nebo návštěvy na místě jsou vyloučeny.

8. ZÁRUKA

- 8.1 Záruční podmínky jsou stanoveny ve Všeobecných záručních podmínkách prodávajícího („VZP“).
- 8.2 Záruka se vztahuje pouze na vady materiálu a výrobní vady.
- 8.3 Záruka se nevztahuje na:
- 8.3.1 nesprávnou instalaci nebo používání,
 - 8.3.2 provoz mimo stanovené podmínky (teplota, vlhkost, napětí),
 - 8.3.3 zasahování třetích stran,
 - 8.3.4 běžné opotřebení a degradaci LED,
 - 8.3.5 nekompatibilitu s řídícími systémy třetích stran (DALI, KNX, BMS, ZigBee, BLE),
 - 8.3.6 další nároky vyloučené v OZP.
- 8.4 Odpovědnost prodávajícího je omezena na opravu, výměnu nebo vrácení čisté ceny produktu.
- 8.5 Záruční nároky nepozastavují platební povinnosti.

9. PRODUKTY NA MÍRU

- 9.1 Zakázkové výrobky nelze zrušit ani vrátit.
- 9.2 Kupující nese odpovědnost za správnost specifikací, výkresů a schválení.
- 9.3 Prodávající může účtovat 100 % nákladů vynaložených na materiál, nástroje, programování nebo návrh.
- 9.4 Tolerance a odchylky typické pro zakázkovou výrobu nepředstavují vady.

10. DUŠEVNÍ VLASTNICTVÍ

- 10.1 Veškerá práva duševního vlastnictví související se zbožím, návrhy, dokumentací, softwarem a technickými údaji zůstávají prodávajícímu.
- 10.2 Kupující nesmí bez písemného souhlasu prodávajícího kopírovat, upravovat, zpětně analyzovat ani zveřejňovat žádné technické materiály.
- 10.3 Fotometrické soubory, CAD modely a výkresy smí být použity výhradně pro návrh projektů zahrnujících produkty prodávajícího.

NIP 786 16 16 166
VAT EU PL 786 16 16 166 REGON 363658000
Registrační číslo BDO: 000008148
Základní kapitál: 1,243,752,50zł paid in full

Erste Bank Polska S.A.
Pl. Europejski 3A, 00-844 Warszawa
PLN PL 59 1090 1418 0000 0000 4104 6436
USD PL 74 1090 1418 0000 0000 4104 6457
EUR PL 47 1090 1418 0000 0000 4104 6458
SWIFT: WBKPLPPP

Okresní soud v Poznani
Nowe Miasto a Wilda, Poznań
9. obchodní senát
KRS 0000224210

Bank: BNP Paribas Bank Polska S.A.
PLN PL 14 1600 1462 1814 9652 2000 0001
EUR PL 30 1600 1462 1814 9652 2000 0004
USD PL 03 1600 1462 1814 9652 2000 0005
SWIFT: PPABPLPK

Lena Lighting S.A.
ul. Kórnicka 52
63-000 Środa Wielkopolska

tel. +48 (61) 28 60 300
office@lenalighting.pl
www.lenalighting.com

11. SOFTWARE A FIRMWAR

- 11.1 Software nebo firmware obsažený ve zboží je poskytován na základě licence, nikoli prodáván.
- 11.2 Prodávající nezaručuje kompatibilitu se systémy třetích stran.
- 11.3 Aktualizace mohou být poskytovány podle uvážení prodávajícího.

12. SKLADOVÁNÍ A MANIPULACE

- 12.1 Kupující je povinen skladovat zboží v suchém, čistém prostředí s regulovanou teplotou.
- 12.2 Na škody způsobené nesprávným skladováním nebo zacházením se záruka nevztahuje.

13. VRÁCENÍ ZBOŽÍ A ZRUŠENÍ OBJEDNÁVKY

- 13.1 Vrácení zboží není povoleno, pokud s tím prodávající písemně nesouhlasí.
- 13.2 Vracené zboží musí být nepoužité a v původním obalu.
- 13.3 Poplatek za zrušení objednávky: minimálně 30 % čisté hodnoty objednávky nebo 100 % vzniklých nákladů – podle toho, která částka je vyšší.
- 13.4 Prodávající si může poplatek za zrušení objednávky odečíst z plateb kupujícího.

14. OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

- 14.1 Prodávající neodpovídá za:
 - 14.1.1 ušlý zisk,
 - 14.1.2 nepřímé nebo následné škody,
 - 14.1.3 náklady spojené s výpadkem provozu,
 - 14.1.4 chyby v návrhu projektu způsobené kupujícím nebo třetími stranami,
 - 14.1.5 nekompatibilitu s externími řídicími systémy.
- 14.2 Celková odpovědnost je omezena na čistou hodnotu vadného zboží.
- 14.3 Odpovědnost za vyšší moc je vyloučena.

NIP 786 16 16 166
VAT EU PL 786 16 16 166 REGON 363658000
Registrační číslo BDO: 000008148
Základní kapitál: 1,243,752,50zł paid in full

Erste Bank Polska S.A.
Pl. Europejski 3A, 00-844 Warszawa
PLN PL 59 1090 1418 0000 0000 4104 6436
USD PL 74 1090 1418 0000 0000 4104 6457
EUR PL 47 1090 1418 0000 0000 4104 6458
SWIFT: WBKPPLPP

Okresní soud v Poznani
Nowe Miasto a Wilda, Poznań
9. obchodní senát
KRS 0000224210

Bank: BNP Paribas Bank Polska S.A.
PLN PL 14 1600 1462 1814 9652 2000 0001
EUR PL 30 1600 1462 1814 9652 2000 0004
USD PL 03 1600 1462 1814 9652 2000 0005
SWIFT: PPABPLPK

Lena Lighting S.A.
ul. Kórnicka 52
63-000 Środa Wielkopolska

tel. +48 (61) 28 60 300
office@lenalighting.pl
www.lenalighting.com

15. VYŠŠÍ MOC

15.1 Prodávající neodpovídá za neplnění způsobené událostmi, které nemůže ovlivnit, včetně:

- 15.1.1 války, sankcí, embarga,
- 15.1.2 přírodních katastrof,
- 15.1.3 pandemií,
- 15.1.4 kybernetických útoků, výpadků IT,
- 15.1.5 nedostatku surovin,
- 15.1.6 stávek, dopravních omezení.

15.2 Dodací lhůty se prodlužují o dobu trvání dané události.

16. KONTROLA VÝVOZU A DODRŽOVÁNÍ PŘEDPISŮ

16.1 Kupující potvrzuje, že zboží nebude používáno ani dále prodáváno v rozporu s vývozními předpisy nebo sankcemi EU, USA či OSN.

16.2 Kupující nese výlučnou odpovědnost za dodržování předpisů v zemi určení.

17. VÝHRADA VLASTNICKÉHO PRÁVA

17.1 Zboží zůstává majetkem prodávajícího až do úplného zaplacení.

17.2 Platí rozšířené zadržení vlastnického práva:

- 17.2.1 vlastnické právo se vztahuje i na zpracované nebo kombinované výrobky,
- 17.2.2 prodávající si může zboží vyžádat zpět v případě platební neschopnosti kupujícího.

17.3 Kupující je povinen chránit zboží před zabavením třetími osobami.

18. ROZHODNÉ PRÁVO A PŘÍSLUŠNOST SOUDŮ

18.1 Smlouva se řídí polským právem, s výjimkou Úmluvy o smlouvách o mezinárodním prodeji zboží (CISG), pokud prodávající v nabídce nebo v jiných dokumentech vyměněných při uzavírání smlouvy nestanoví jinak.

18.2 Spory budou řešeny soudem příslušným podle sídla prodávajícího.

18.3 Prodávající může uplatňovat své nároky u soudů příslušných podle místa sídla kupujícího.

NIP 786 16 16 166
VAT EU PL 786 16 16 166 REGON 363658000
Registrační číslo BDO: 000008148
Základní kapitál: 1,243,752,50zł paid in full

Erste Bank Polska S.A.
Pl. Europejski 3A, 00-844 Warszawa
PLN PL 59 1090 1418 0000 0000 4104 6436
USD PL 74 1090 1418 0000 0000 4104 6457
EUR PL 47 1090 1418 0000 0000 4104 6458
SWIFT: WBKPPLPP

Okresní soud v Poznani
Nowe Miasto a Wilda, Poznań
9. obchodní senát
KRS 0000224210

Bank: BNP Paribas Bank Polska S.A.
PLN PL 14 1600 1462 1814 9652 2000 0001
EUR PL 30 1600 1462 1814 9652 2000 0004
USD PL 03 1600 1462 1814 9652 2000 0005
SWIFT: PPABPLPK

Lena Lighting S.A.
ul. Kórnicka 52
63-000 Środa Wielkopolska

tel. +48 (61) 28 60 300
office@lenalighting.pl
www.lenalighting.com

19. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 19.1 Neplatnost některého z ustanovení nemá vliv na platnost ostatních ustanovení.
- 19.2 Všeobecné obchodní podmínky mohou být aktualizovány; rozhodující je verze platná ke dni potvrzení objednávky.
- 19.3 Všeobecné obchodní podmínky jsou k dispozici na webových stránkách prodávajícího.

NIP 786 16 16 166
VAT EU PL 786 16 16 166 REGON 363658000
Registrační číslo BDO: 000008148
Základní kapitál: 1,243,752,50zł paid in full

Erste Bank Polska S.A.
Pl. Europejski 3A, 00-844 Warszawa
PLN PL 59 1090 1418 0000 0000 4104 6436
USD PL 74 1090 1418 0000 0000 4104 6457
EUR PL 47 1090 1418 0000 0000 4104 6458
SWIFT: WBKPPLPP

Okresní soud v Poznani
Nowe Miasto a Wilda, Poznań
9. obchodní senát
KRS 0000224210

Bank: BNP Paribas Bank Polska S.A.
PLN PL 14 1600 1462 1814 9652 2000 0001
EUR PL 30 1600 1462 1814 9652 2000 0004
USD PL 03 1600 1462 1814 9652 2000 0005
SWIFT: PPABPLPK

Lena Lighting S.A.
ul. Kórnicka 52
63-000 Środa Wielkopolska

tel. +48 (61) 28 60 300
office@lenalighting.pl
www.lenalighting.com